

**TARIF :**

Résolutions de sir Leonard Tilley, modifiant le tarif, 348.

Droits imposés sur les cigares, 349, 366.

Changements de, 749. En comité, 808, 821, 830, 881.

**TEMPÉRANCE :**

Votation à propos de l'acte, 126.

Amendement à l'acte de, 245, 257, 380, 469, 743, 779, 987, 1091, 1097, 2315, 2734.

**TERRAINS vacants du gouvernement à Montréal, 60.**

**TERRES FÉDÉRALES, revenu des, 304.**

**TERRITOIRES DU NORD-OUEST :**

Représentation des, 304, 380, 513, 3508.

Administration des, 2617, 3020, 3055, 3096, 3533.

Magistrat stipendiaire additionnel dans les, 3051.

**TRADUCTION des documents publics, 622.**

Des *Débats*, 782.

**TRAITÉ DE WASHINGTON, 2646.**

**TRAITÉ DE COMMERCE entre les Etats-Unis et l'Espagne, 229.**

**TRAVAUX PUBLICS : Rapport du ministre des, 29.**

**TRENT, canal de la vallée de la, 151, 211, 864.**

**TRÉSORERIE, bureau de la, 660.**

**TROIS-RIVIÈRES, havre des, 2583, 2642, 2842, 3029.**

**TROUBLES parmi les Sauvages de Metlakatla, 318.**

**TROUBLES du Nord-Ouest, 780, 792, 821, 829, 851, 852, 853, 873, 879, 902, 905, 915, 930, 933, 939, 1012, 1015, 1088, 1116, 1262, 1342, 1362, 1365, 1382, 1390, 1436, 1443, 1448, 1506, 1539, 1633, 1716, 1718, 1815, 1853, 1895, 1930, 2059, 2107, 2143, 2165, 2219, 2249, 2315, 2316, 2438, 2583, 2841, 2948, 3172, 3191, 3529.**

(Discours) par l'honorable M. Caron, 3566 ; par sir Richard Cartwright, 3570 ; par M. Tassé, 3571 ; par M. Wright, 3573 ; par M. Woodworth, 3574 ; par M. Macmillan, 3575.

Transport des approvisionnements, 1015.

Massacre au lac des Grenouilles, 1044.

Voies et moyens, 2618, 2646, 3172, 3191, 3215, 3260.

Grand débat sur les, 3172, 3191, 3215, 3260.

**VACANCE, dans la députation, 1.**

**VACANCES de Pâques, 748.**

**VANCOUVER, Ile de :**

Zône du chemin de fer dans l'Ile Vancouver, 303.

**VENTE des billets de chemins de fer, 380.**

**VENTILATION de la Chambre, 2766.**

**VEUVES des vétérans de 1812, pension aux, 37.**

**VOIES ET MOYENS :**

Le budget et le tarif: par sir Leonard Tilley, 328 à 349 ; réponse par sir Richard Cartwright, 349 à 366 ; autres discours, par M. White (Cardwell), 414 à 425 et 425 à 432 ; M. Paterson (Brant), 432 à 447 ; M. Tupper, 477 à 495 ; M. Charlton, 485 à 501 ; M. McLelan, 529 à 536 ; M. Mills, 536 à 546 ; M. Curran, 546 à 551 ; M. Rinfret, 551 à 557 ; M. McLelan, 559 à 560 ; M. Foster, 560 à 571 ; M. Davies, 571 à 581 ; M. Woodworth, 581 à 588 ; M. King, 588 à 593 ; M. Burns, 623 à 627 ; M. Casey, 627 à 634 et de 663 à 672 ; M. Stairs, 672 à 679 ; M. Gillmor, 679 à 689 ; M. Wood (Brockville), 689 à 693 ; M. Jackson, 694 à 699 ; M. Vail, 699 à 705 et de 705 à 709 ; M. Allison, 709 à 710 ; M. Tassé, 710 à 720 ; M. Hackett, 720 à 726 ; M. Cockburn, 749 à 754 ; M. Robertson (Hamilton), 754 à 758 ; M. McMullen, 758 à 765 ; M. Dickinson, 765 à 769 ; M. Sproule, 769 à 774 ; M. Béchard, 774 à 777 ; M. Hesson, 783 à 792.—En comité, 808, 821, 830, 881, 3313, 3329, 3397, 3577.

Trouble du Nord-Ouest, 2618, 2646, 3172, 3191, 3215, 3260.

**VOITURIERS PAR TERRE : Bill concernant la responsabilité des, 30, 107.**

Bill concernant les, 265, 295.

**VOL des bons du gouvernement, 3475.**

**VOLONTAIRES de 1837-38, 39.**

**VOLONTAIRES :**

Médailles pour les, 2355.

Volontaires protestants dans le 65<sup>e</sup> bataillon, 3093, 3191.

Volontaires appartenant au service civil, 3139.

Reconnaissance des services des, 3425, 3480.

Accusations portées contre les, 3539.

**WASHINGTON : traité de, 3426.**

**WILLIAMS, lieutenant-colonel, 3171, 3580.**

**WINNIPEG :**

Saisies par les officiers de douanes, à, 307.

Chemin de fer de Winnipeg et de Prince Albert, 366, 449.